

ДОГОВОР
о научном и учебном сотрудничестве
между

Московским государственным университетом
имени М.В. Ломоносова
(Российская Федерация)

и

Южно-Казахстанским государственным университет имени М. Ауэзова
(Республика Казахстан)

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова» (МГУ), в лице проректора Хохлова Алексея Ремовича, и Южно-Казахстанский государственный университет имени М. Ауэзова, в лице ректора Мырхалькова Жумахана Ушкempiровича, именуемые в дальнейшем Сторонами, в соответствии с взаимным стремлением укреплять дружбу и развивать сотрудничество, и имея общие цели в области образования и научных исследований, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. Предмет договора

1.1 Установление делового взаимовыгодного сотрудничества в учебно-методической и научно-исследовательской деятельности.

2. Договором предусматривается:

- 2.1. Тесное взаимное сотрудничество и обмен опытом в совершенствовании образовательного процесса, в использовании современных методов и систем обучения, в применении в этой сфере инновационных технологий.
- 2.2. Обмен на взаимной основе учебно-методическими материалами, учебными планами и программами по вопросам подготовки специалистов.
- 2.3. Организация ознакомительных, производственных и других видов практик для студентов бакалавриата и магистратуры, краткосрочных стажировок для студентов магистратуры, аспирантов, докторантов, преподавателей и сотрудников на эквивалентной и паритетной основе и в соответствии с нормами и правилами принимающего университета. Эквивалентное и паритетное участие определяется из расчета 1 человек на протяжении учебного года либо 10 человек на протяжении 1 месяца во время летней практики.
- 2.4. Обмен информацией по тематике, организации, и итогам выполнения научно-исследовательских работ, о планируемых научных конференциях, научных семинарах и создание условий для участия в них представителей сотрудничающих университетов.
- 2.5. Приглашение специалистов высокой квалификации для чтения лекций, проведения семинаров и консультаций.

3. Особые условия

3.1. Конкретные мероприятия по сотрудничеству, все финансовые взаимоотношения Сторон, которые могут возникнуть в процессе исполнения настоящего договора, сроки их

проведения и другие текущие вопросы оформляются дополнительными соглашениями к настоящему договору, подписанными полномочными представителями Сторон.

3.2. Подписанный Договор не исключает возможности внесения в него изменений и дополнений по взаимному согласованию, оформляемому дополнительными соглашениями.

4. Срок действия договора

4.1. Настоящий договор вступает в силу с дня его подписания и действует в течении 5 (пяти) лет.

4.2. Если за один месяц до окончания срока действия настоящего договора ни одна из Сторон не заявит о его прекращении или изменении, настоящий договор считается продленным на тот же срок и на тех же условиях.

5. Заключительные положения

5.1. Настоящий договор составлен и подписан в четырех экземплярах: два на русском и два английском языках, имеющих равную юридическую силу.

5.2. Не предусмотренные настоящим договором отношения между Сторонами рассматриваются в соответствии с действующим в РК и РФ законодательством.

ФГБОУ ВПО
«Московский государственный
университет имени М.В. Ломоносова»



Проректор, Академик РАН
А.Р. Хохлов

Дата: _____

Южно-Казахстанский государственный
университет имени М. Ауезова



Ректор
Ж.У. Мырхалыков

Дата: 12.07.2016г.

Адреса сторон:

119991, Россия, г. Москва, ГСП-1,

Ленинские горы

Телефон: 7-495-939-10-00

Факс: 7-495-938-01-65

160012, Республика Казахстан,

г. Шымкент, проспект Тауке хана, 5

Телефон: 7-252-21-41-54

Факс: 7-252-21-01-41

AGREEMENT
for scientific and educational cooperation
between
Federal State Educational Institution of Higher Education
“M.V. Lomonosov Moscow State University”
(Russia)
and
M. Auezov South Kazakhstan State University
(Kazakhstan)

Federal state institution of higher professional education “M.V. Lomonosov Moscow State University” (MSU), in the face of the vice-rector Aleksei Removich Khokhlov, and M. Auezov South Kazakhstan State University in the face of the rector Zhumakhan Ushkempirovich Myrkhalykov, named the Parties, conscious of the aspiration to extend international cooperation and having common intentions in the field of scientific research and education, have agreed on the following basic principles of cooperation:

1. Subject of the Agreement

1.1 Establishment of business mutually advantageous cooperation in educational and research activity.

2. The Agreement provides:

2.1. Close mutual cooperation and exchange of experience in perfection of educational process, in use of modern methods and training systems, in application in this sphere of innovative technologies.

2.2. The exchange on mutual basis of teaching-methodical materials, curricula and programs concerning preparation of experts.

2.3. The organization of introductory working, and other kinds of trainings for undergraduate and graduate students, short-term research trips for graduate and postgraduate students, professors and researchers on the basis of equivalence and parity and on conditions and on the norms of the host university. Equivalent and parity participation is determined by the ratio equal to 1 person during the academic year or 10 persons during a month of the summer training.

2.4. The exchange of information on subjects, organization, and results of the research activity, planned scientific conferences, scientific seminars and creation of conditions for participation in them of representatives of the Parties.

2.5. The invitation of highly qualified professionals for lecturing, carrying out of seminars and consultations.

3. Special conditions

3.1. Concrete actions for the cooperation, all financial mutual relations of the Parties which can arise in the course of the implementation of the Agreement, terms of their carrying out and other current questions are made out by additional agreements signed by the representatives of the Parties.

3.2. The signed Agreement does not exclude possibility of entering into it of changes and additions under the mutual coordination which is made out by additional agreements.

4. Agreement period of validity

- 4.1. The Agreement comes into force from the date of its signing and operates during 5 (five) years.
- 4.2. If one month prior to the termination of the period of validity of the Agreement any of the Parties does not declare its termination or change, the Agreement is prolonged for the same term, and on the same conditions.

5. Final provisions

- 5.1. The Agreement is made in four original copies: two in Russian and two in English and all being equally authentic.
- 5.2. The relations between the Parties not provided by the Agreement are regulated in accordance with current RK's and RF's legislation.

On behalf of
M.V. Lomonosov
Moscow State University



Vice-Rector
Academician A.R. Khokhlov

On behalf of
M. Auezov South Kazakhstan State
University



Rector
Zh. U. Myrkhalykov

Date: _____

Date: 12. 07. 2016

Addresses of the Parties:

Leninskie gory, 119991,
GSP-1, Moscow, Russia

Tel.: +7 495 939-1000
Fax: +7 495 938-0165

Avenue Tauke khan, 5,
160012, Shymkent
Republic of Kazakhstan
Tel.: +7 252 21-41-54
Fax: +7 252 21-01-41